



2026 年一月 通訊月刊

**Orange County Chinese Catholic Association (OCCCA)**

**橙縣華人天主教聯誼會**

在橙縣天主教主教座堂(前水晶教堂)園區  
每主日上午 (10:30am) 定期舉行華語彌撒

Christ Cathedral  
St. Callistus Chapel  
(at the lower level of Christ Cathedral)

13280 Chapman Ave.,  
Garden Grove, CA. 92840



**Weekly Sunday mass at 10:30am**

本會網站 [http://www.occ-cath.org/pages/about\\_us.html](http://www.occ-cath.org/pages/about_us.html)



一月份	聖事活動	January 2026
每月彌撒	地點:	天主教基督主教座堂 Christ Cathedral (St. Callistus Chapel) 13280 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92840 (上午 9:30 開始聖詠團練唱, 除非有另外通知)
	時間:	每個星期天上午十點半 (Every Sunday Morning 10:30 AM)
		一月04日上午 10:30 主顯節 輔祭: Francis Liu, Alec 侯, Alen 侯
		一月11日上午 10:30 主受洗日 輔祭: Leo Jiang, Frances Jiang, Eric
		一月18日上午 10:30 常年期第二主日 輔祭: Eric, Elizabeth Choy, Francis Liu
		一月25日上午 10:30 常年期第三主日 輔祭: Steven 駱, Joseph 駱, Felicia 駱
聖詠團加練	時/地:	練唱時間與地點將由團長Manle另行連繫
聖經研讀／ 聖經頌禱	北區時:	一月24日(星期六) 下午3:00-5:00 主題: 厄則克耳書 第31-37章
	地點:	Zoom Meeting 帶領人: 周 珣
		Zoom ID: 859-6890-9062 詳情請與劉卓台連繫
	中區時:	一月16日(星期五) 晚上7:30-9:00 聯絡人: 潘煥霞
	地點:	地點請與聯絡人聯繫 (714) 964-7886
		主題: TBD
	南區時:	一月09日(星期五) 晚上7:00-9:30 聯絡人: 黃秀紛
	地點:	地點請與聯絡人聯繫 (949) 468-7187
		主題: TBD
	南南區時:	一月16日(星期五) 晚上7:30-10:00 主題: 若望福音第十四章
	地點:	Zoom Meeting
		詳情請與劉靜誠連繫
通訊組:	陳夙慧	Su-Hui Wang (949) 400-6896





## 《月刊訊息》

- ❖ 教宗良十四世發表他的首篇聖誕文告，鼓勵眾人負起責任，率先承認自己的不足，並請求天主的寬恕，為受苦者著想，關懷弱小。這是一條能促使世界改變的和平之路。請看轉載自梵蒂岡新聞網的《教宗良十四世聖誕文告：和平之路在於負責任》。

## 《本會訊》

- ❖ 12月6日我們團體很高興地請到從北加州遠道而來的姜有國神父為我們帶領將臨期避靜。此次避靜以「希望的朝聖者、天父的慈悲」為主題，吸引眾多教友踴躍參與。姜神父以其豐富的牧靈經驗與深刻的信仰分享，帶領教友深入體會將臨期的屬靈意義。整日充實而深刻的避靜內容，使參與者在信德與希望上皆獲益良多，為迎接救主的來臨做好心靈準備。



12月5日晚教友們與姜有國神父共聚晚餐，歡迎他來南加為大家帶領將臨期避靜。



會長侯穎輝與葉聖枕，于德蘭夫婦陪同姜神父參觀主教座堂園區。







- ❖ 十二月十四日是將臨期第三主日(喜樂主日)，會長在彌撒後致贈吳神父聖誕禮物，感謝吳神父一年來帶領我們華人團體的牧靈工作。



- ❖ 十二月十九日 Christ Cathedral 舉辦了聖誕音樂會，我們華人聖詠團也應邀參加，除了與其他團體合唱多首聖誕歌曲外也獻唱一首由張益滔作詞作曲的「萬王之王」。感謝指揮陳麗琴姊妹精心挑選的曲目並由其公子 Elbert Liu 編曲並司琴。今年爾灣華人天主教聖詠團也加入共襄盛舉，大家齊心練唱，目標一致地想藉著這首歌曲展現華人教友對救主耶穌降生的欣喜與感恩。聖誕音樂會由戶外點燈儀式展開，各聖詠團再依序進入 Christ Cathedral。于德蘭姊妹也應邀於聖誕音樂會中以中文讀經。整個音樂會莊嚴隆重又不失歡樂。









❖ 十二月二十一日主日彌撒後大家前往爾灣稻香餐廳參加聖誕午餐會。感謝天主的護佑，當天天氣晴朗，大家坐在餐廳的戶外用餐區一邊吃著美食一邊享受著冬日的暖陽，令人心曠神怡。大家也都穿著喜慶的服裝，喜氣洋洋地慶祝救主耶穌的誕生。特別要感謝于德蘭，謝偉麗，張素蓁與王凱琳姊妹及張姊妹的三位優秀兒子。她們事前花了許多心力籌集抽獎禮物和包裝事宜更在當天辛苦地主持節目及抽獎活動。感謝會長及所有捐贈抽獎禮物的朋友們使得聖誕聚餐更加有趣，不但驚喜連連更是人人有獎皆大歡喜。































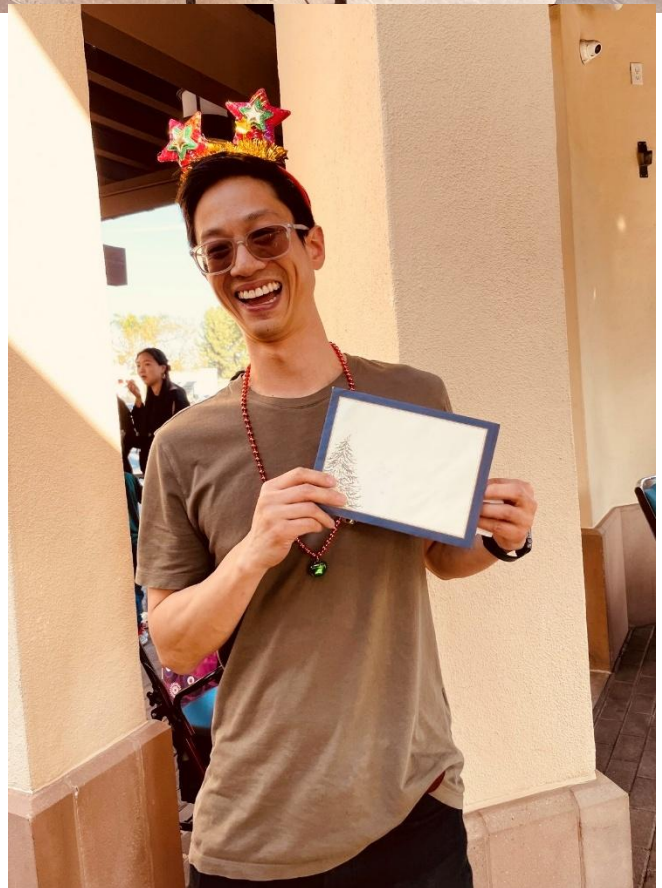














## 教宗良十四世聖誕文告：和平之路在於負責任

梵蒂岡新聞網

在和平君王誕生的日子，教宗良十四世頒布他的首篇聖誕文告，念及黎巴嫩、巴勒斯坦、以色列、敘利亞、歐洲大陸、烏克蘭、蘇丹、南蘇丹、馬里、布基納法索、剛果民主共和國、海地、拉丁美洲、緬甸、泰國、柬埔寨，以及亞洲南部和太平洋地區的人民，他們或是忍受戰爭之苦，或是面臨天災考驗。教宗為世人指出一條和平之路，即負起責任，承認自身不足並懇求天主寬恕，為受苦者著想並關懷弱小。

以下是教宗良十四世 2025 年《聖誕文告》全文：

親愛的弟兄姐妹，

「請眾歡躍於上主：我們的救主已降生於世。今天真正的和平從天降臨在我們身上。」（聖誕子夜彌撒進堂詠）聖誕子夜的禮儀如此詠唱，白冷城的宣報在教會內如此迴盪著：由童貞瑪利亞誕生的嬰孩，就是主基督，祂受天父的派遣來拯救我們脫離罪過和死亡。祂是我們的和平，是以天主慈愛戰勝仇恨和敵意的那一位。因此，「上主的聖誕是和平的聖誕」（聖大良教宗，《講道集》，26）。

耶穌誕生在馬槽裡，因為在客棧中為祂沒有地方。祂一出生，祂的母親瑪利亞就「把祂用襁褓裹起，放在馬槽裡」（參閱：路二 7）。一切都是藉著祂而創造的天主子，沒有得到接納，祂的搖籃是牲口的簡陋馬槽。

諸天容納不下的天父永恆聖言，選擇這樣來到世間。為了愛，祂願由女人所生，以分享我們的人性；為了愛，祂接受貧困和拒絕，與那些被丟棄和排斥的人為伍。

耶穌的聖誕已經概述了那要引領天主子一生、直到死在十字架上的深層抉擇：選擇不讓我們背負罪的重擔，而是由祂親自為我們背負。這事唯有祂能做到。但同時祂也展現出卻只有我們能做的事，那就是每個人負起自己的責任。是的，因為天主創造我們的時候並沒有我們，但祂拯救我們時不能沒有我們（參閱：聖奧斯定，《講道集》，169，11.13），也就是不能沒有我們去愛的自由意志。誰若不愛，就無法得救，卻會喪失。那不愛自己所看見的弟兄的，就不能愛自己所看不見的天主（參閱：壹若四 20）。

姐妹們、弟兄們，和平之路便在於此：負責任。如果我們每個人在每個層級，非但沒有指責他人，反而率先承認自己的不足，為此請求天主寬恕，同時還設身處地為受苦的人著想，關懷最弱小和受壓迫者，那麼世界必將有所改變。

耶穌基督是我們的和平，這是因為祂首先將我們從罪惡中解救出來，然後祂為我們指出當走的道路，以超越衝突、一切衝突，從人際關係的衝突到國際上的衝突。如果沒有那擺脫罪的心靈、得到寬恕的心靈，就不會成為締造和平的男女。為此，耶穌誕生在白冷城，而且死在十字架上：為的是使我們脫離罪。祂是救世主。因著祂的恩寵，我們每個人能夠且必須善盡本分去抵拒仇恨、暴力、對立，同時去實踐對話、和平與修和。

在這歡慶的日子，我願向所有基督徒送上親切和父親般的問候，尤其問候那些生活在中東的基督徒，我在最近的首次使徒之旅中與他們相遇。我聆聽了他們的恐懼，深知他們在那些遠超過自己能力的事態前的無力感。正是今天在白冷城誕生的耶穌，說出這句話：「你們在我內得到平安。在世界上你們要受苦難；然而你們放心，我已戰勝了世界。」（若十六 33）

我們呼求祂將正義、和平與穩定賜給黎巴嫩、巴勒斯坦、以色列、敘利亞，並且信賴上主的這些話：「正義的功效是和平，公平的碩果是永恆的寧靜和安全。」（依卅二 17）



我們將整個歐洲大陸託付給和平的君王，求祂繼續激勵那裡的團體與合作精神，忠於其基督信仰根基和歷史，關懷並接納有需要的人。我們特別為飽受磨難的烏克蘭人民祈禱：願武器的喧囂聲停下，有關方面在國際社會的支持下找到勇氣，進行誠懇、直接和相互尊重的對話。

我們懇求白冷城的耶穌聖嬰將和平與慰藉賜給世界上所有戰爭中的受害者，特別是被人遺忘的戰爭的受害者；以及賜給所有在不義、政治不穩定、宗教迫害和恐怖主義下受苦的人。我格外念及蘇丹、南蘇丹、馬里、布基納法索和剛果民主共和國的弟兄姐妹們。

在這希望的禧年的最後幾天，讓我們為親愛的海地百姓祈求降生成人的天主子，願該國停止各種形式的暴力，在和平與修和的道路上向前邁進。

願耶穌聖嬰啟迪那些在拉丁美洲負有政治責任的人，好能在應對眾多挑戰時，為對話騰出空間，謀求公益，不受意識型態或局部立場的阻攔。

我們祈求和平的君王以修和的未來之光照亮緬甸：為年輕世代再次賜下希望，引領全體緬甸人民走在和平的道路上，陪伴那些缺乏住所、安全或對明天沒有信心的人。

我們懇求祂恢復泰國與柬埔寨彼此淵遠流長的友誼，願雙方繼續為修和與和平採取行動。

我們也將亞洲南部和太平洋的居民託付給祂，這些民眾近期深受毀滅性天災的考驗，全體人民面臨嚴重打擊。在如此磨難前，我籲請所有的人以堅定的信念更新我們援助受苦者的共同承諾。

親愛的弟兄姐妹，

在這漆黑的夜晚，「那普照每人的真光，正在進入這世界」（若一 9），但「祂自己的人卻沒有接受祂」（若一 11）。我們不可讓受苦者受到的冷漠得勝，因為天主並未對我們的悲慘處境無動於衷。

耶穌降生成人，親自承擔我們的脆弱，與我們每一個人同甘共苦：與一無所有且失去一切的人，例如加沙的居民；與陷入飢餓與貧困的人，正如也門人民；與離鄉背井去尋找更美好未來的人，如橫渡地中海或跨越美洲大陸的許多難民和移民；與失業者和求職者，如許多難以找到工作的青年；與被剝削的人，如為數眾多薪資過低的勞動者；與在監獄裡往往處在不人道環境下的人。

呼求和平之聲從大地各處傳到天主心中，如同一位詩人寫的：

「既不是停火的和平，

也不是狼與羔羊的願景，

而是

有如激動退去時的內心

說的只能是疲憊不堪。

〔……〕

願和平降臨

如野花一般

突然綻放，因為野地

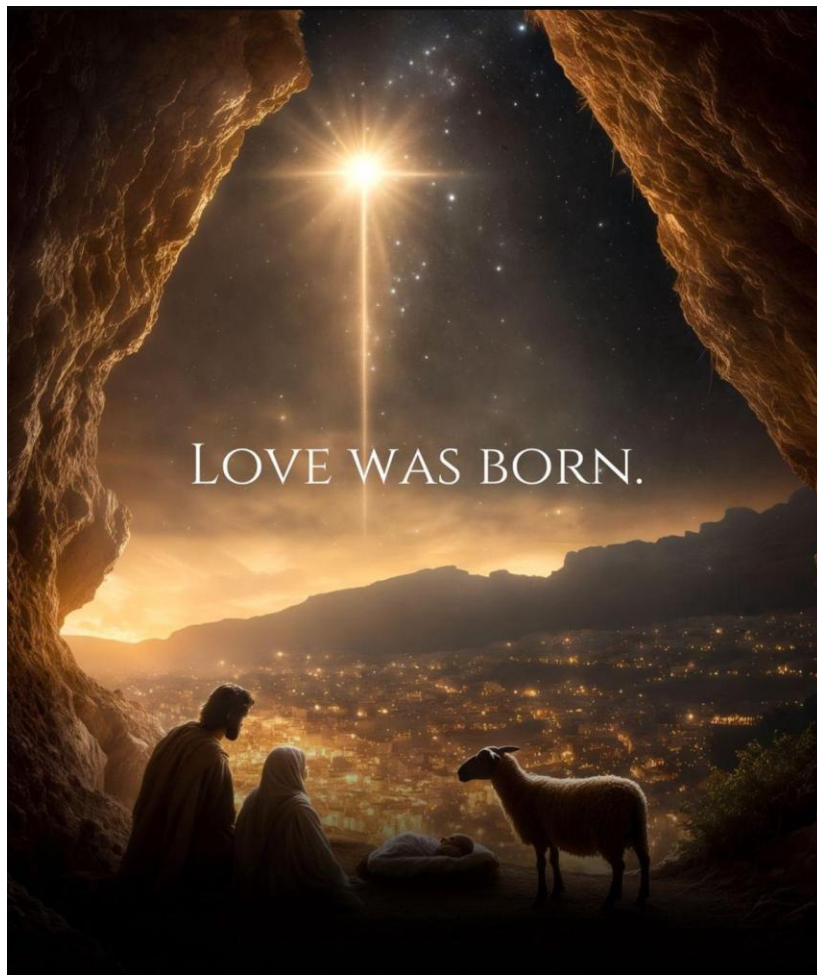
需要它：帶有野性的和平。」



在這聖善的日子，讓我們向需要幫助和處在痛苦中的弟兄姐妹們敞開我們的心。如此一來，我們也就向耶穌聖嬰打開心門，祂敞開雙臂接納我們，將我們擁入祂的天主性中：「但凡接受祂的，祂給他們權能，好成為天主的子女。」（若一 12）

禧年不日即將落幕。聖門即將關閉，但基督、我們的希望始終與我們同在！祂是永遠敞開的門，引領我們進入天主的生命。這日子的宣報踴躍歡騰：誕生的耶穌聖嬰是降生成人的天主子；祂來不是為了定罪，而是拯救；祂的降臨並非稍縱即逝的顯現，祂來是為了長在及奉獻自己。在祂內，一切創傷都獲得痊癒，每個心靈都找到憩息和平安。「上主的聖誕是和平的聖誕。」

我由衷祝福大家有個寧靜聖善的聖誕節！



[<點擊此處回月刊訊息>](#)





## 教宗每月祈禱意向：2026 年 1 月

祈求天主聖言引領我們的祈禱生活

願天主聖言滋養我們的生活，成為我們團體的希望之源，並幫助我們建立一個更具手足情誼和傳教精神的教會。

### 司鐸/工作人員聯絡表

	人員聯絡表	
指導司鐸： 吳仲基神父		(714) 529-1821
執事： 劉卓台執事		(562) 522-5055
理事聯絡電話		
會長：	侯穎輝	(714) 357-7138
副會長：	駱修偉	(909) 860-9862
禮儀：	鄭仲凱	(949) 230-0188
福傳：	趙軍	(626) 233-7674
公關：	于德蘭	(714) 256-9688
通訊：	陳夙慧	(949) 400-6896
活動：	劉曉琴	(714) 875-3973
財務：	朱靜雯	(949) 230-7138
四區區長		
北區：	王凱琳	(657) 378-9028
中區：	潘煥霞	(714) 964-7886
南區：	孫美祥	(949) 485-4845
南南區：	劉靜誠	(949) 231-9547
小組負責人		
聖詠團團長：	潘曼麗	(714) 520-5951
關懷小組負責人：	余惠美	(949) 350-1077
顧問小組：	葉聖枕	(714) 319-8796
	徐少平	(562) 430-0278
	鄭仲凱	(949) 230-0188



## OC CCA 贊助夥伴 (OCCCA S ponsors)

### 龍穴婚禮喜宴度假中心 - Dragon Point Villa (Wedding/Party/Vacation Venue)

- ◆ 座落于八畝地的小山丘上，360 度自然美景，遠眺 Oceanside 及太平洋。
- ◆ 新屋建於 2012 年，室內 3888 平方呎，五房五個半浴，1388 平方呎木地板車庫可辦活動，室外草坪可容納 150 人宴會。
- ◆ 地址：3888 E. Mission Road or 135 Avo Dr.  
Fallbrook, CA
- ◆ 請聯系：Francis Hsu(許群欣)
- ◆ T e l : ( 7 1 4 ) - 8 8 3 - 6 9 8 8    Email: hsu\_888@yahoo.com

